

## **JOINT ADVISORY COMMITTEE**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the French Republic concerning Fishing in the Bay of Granville.

## **COMITÉ CONSULTATIF MIXTE**

Accord relatif à la pêche dans la baie de Granville entre la République Française et le Royaume Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord

à Monsieur Sam LAMBOURN  
Président du Conseil Consultatif Régional pour les Eaux Occidentales Septentrionales

Monsieur le Président

### **PROPOSITION DE REGLEMENT DU CONSEIL RELATIF A LA CONSERVATION DES RESSOURCES HALIEUTIQUES PAR DES MESURES TECHNIQUES**

Le Comité Consultatif Mixte de la Baie de Granville, établi dans le cadre des Accords mentionnés ci-dessus, a pour tâche la conservation et la gestion des ressources halieutiques dans la zone régie par les Accords (une zone dans les Eaux Territoriales de la France et de Jersey située dans la Manche). Le Comité se réunit trois fois par an et, à la réunion la plus récente qui s'est tenue à Jersey le 17 septembre, parmi d'autres sujets, a discuté de la proposition de règlement du Conseil relatif à la conservation des ressources halieutiques par des mesures techniques.

Le Comité n'a pas eu suffisamment de temps pour faire une analyse complète de la proposition et, en particulier, n'a pas examiné en détail les propositions relatives aux engins remorqués ; cependant les préoccupations suivantes ont été soulignées :

#### **Commentaire détaillé :**

Article 3 Les pêcheurs que nous représentons sont inquiets de constater la réduction du nombre d'espèces sujettes à une taille minimum et souhaitent le maintien des tailles minimum existantes et une réintroduction des tailles minimum qui ont disparus des listes auparavant. Il ne suffirait pas de réintroduire les tailles minimum au niveau régional car ceci pourrait entraîner l'instabilité dans le marché du poisson et des crustacés.

Cette inquiétude est particulièrement forte concernant la suppression de taille minimum pour certains crustacés y compris le homard ; une taille minimum pour de telles espèces constitue un moyen de gestion très sûr et particulièrement important puisque leur prise ne dépend pas de la sélectivité des engins.

Annexe I *Maja squinado* devrait être *Maja brachydactyla*

Annexe II(3) Dans le règlement précédent la taille du crabe araignée se mesurait sur la longueur de la carapace. Si maintenant la largeur de la carapace doit être mesurée la taille minimum en Annexe I doit être ajustée en conséquence. Il n'y a pas apparemment de bonne raison de changer la façon de mesurer le crabe.

Article 4 Il n'est plus fait référence au besoin de garder les homards, les langoustes, les bivalves et les gastéropodes entiers ; ceci constituait une sauvegarde importante qui permettait le contrôle efficace de tailles minimum.

- Article 8(2) Il est entendu que le filet maillant utilisé dans la prise de crabe araignée fait partie des filets décrits qui auraient un temps d'immersion n'excédant pas 48 heures. La pêche au crabe araignée au filet maillant est un aspect important de la pêche locale et dans certaines circonstances ces filets maillants doivent être en place pendant plus de 48 heures. Il y a du mérite cependant à souhaiter un temps d'immersion maximum à condition qu'il n'y ait pas de répercussions sur les pratiques de pêche raisonnables.
- Article 10(1) On présume que cette mesure s'applique aux engins traînants mais le mot « haul » dans la version anglaise n'exclut pas l'application de cette mesure aux casiers, aux dragues et aux filets dormants. Il y a besoin d'une clarification. Tandis que l'impact sur les engins traînants n'a pas été étudié l'imposition d'une telle mesure sur les filets dormants, les casiers et les dragues ne serait pas acceptable.
- Article 12 Tandis que le Règlement 850/98 interdisait la vente de poisson pris à l'aide de harpon (projectiles) la proposition de Règlement paraît interdire entièrement l'utilisation de harpon pour capturer du poisson. La pêche sous-marine fait partie des activités de la pêche récréative et cette nouvelle restriction rendra la mesure très impopulaire dans certains milieux.

Nous vous saurions gré de bien vouloir tenir compte des opinions exprimées dans cette lettre dans la préparation d'une réponse à la Commission de la part du Comité Consultatif Régional - Eaux Occidentales Septentrionales.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de nos salutations distinguées.

**Daniel Lefèvre**  
Président Comité Régional des  
Pêches Maritimes et des Elevages Marins  
de Basse Normandie, 9 Quai du  
Général Lawton Collins,  
BP 445, 50104 Cherbourg, France



**André Le Berre**  
Président Comité Régional des  
Pêches Maritimes et des Elevages Marins  
de Bretagne, 1 Square René Cassin, 35700  
35700 Rennes, France

**Mike Taylor**  
Chairman Jersey Fishermen's Association  
La Hougette, Rue de la Hougette  
St Clement, JE2 6LD Jersey

Cc Alexandre Rodriguez, NWWRAC Secretariat

## **JOINT ADVISORY COMMITTEE**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the French Republic concerning Fishing in the Bay of Granville.

## **COMITÉ CONSULTATIF MIXTE**

Accord relatif à la pêche dans la baie de Granville entre la République Française et le Royaume Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord

to Sam LAMBOURN Chairman of the North West Waters Regional Advisory Council

Dear Sir

### **PROPOSED COUNCIL REGULATION CONCERNING THE CONSERVATION OF FISHERIES RESOURCES THROUGH TECHNICAL MEASURES**

The Joint Advisory Committee Bay of Granville established under the above Agreement is tasked with ensuring the conservation and effective management of the fishery resources in the area covered by the Agreement (an area of both French and Jersey territorial waters situated in the Channel). The Committee meets three times each year and at its most recent meeting held in Jersey on 17<sup>th</sup> September discussed amongst other topics the draft proposal for a Council Regulation concerning the conservation of fisheries resources through technical measures.

The Committee did not have sufficient time to make a comprehensive study of the draft and in particular did not fully examine the proposals relating to the use of towed nets; however the following areas of concern were highlighted:

#### **Detailed Comments**

Article 3 The fishermen we represent are concerned at the reduction in the number of species subject to minimum sizes and would wish to see the existing minimum sizes retained and a re-introduction of the minimum sizes previously dropped from the regulations. It would not be sufficient to reintroduce those minimum sizes at a regional level as this could lead to instability in the marketing of fish and shellfish.

Of particular concern is the omission of minimum sizes for shellfish species including lobsters; minimum sizes for such species are a proven management measure and particularly important as their capture does not depend to any significant degree on gear selectivity.

Annex I *Maja squinado* should read *Maja brachydactyla*.

Annex II(3) In previous regulations the size of a spider crab has been measured as the length of the carapace. If width is now to be used, then if the same effective size is to be retained the minimum size at Annex 1 will need to be appropriately adjusted. There would not appear to be any good reason for changing the way in which a spider crab is measured.

- Article 4 There is no longer a reference to the need to retain lobsters, crayfish, bivalve and gastropod molluscs whole; this was an important safeguard in allowing effective enforcement of minimum sizes, particularly of scallops and of spider crab being retained as bait.
- Article 8(2) It is understood that a tangle net being used to catch spider crabs falls within the description of nets that would have a proposed maximum soak time of 48 hours. Tangle netting for spider crabs is an important aspect of the local fishery and in some circumstances tangle nets need to be set for longer than 48 hours. There may however be some merit in setting a maximum soak time provided that it does not impact on sensible fishing practices.
- Article 10(1) It is assumed that this measure is intended to apply to mobile gear but the word "haul" is not defined and hence this measure could be interpreted as relating to dredging, static netting and potting activity. This needs clarification. Whilst the impact on the use of towed nets has not been considered, the imposition of such a requirement in relation to static nets, pots and dredges would be unacceptable.
- Article 12 Whilst Regulation 850/98 prohibited the sale of fish caught with spearguns (projectiles) the draft regulation appears to totally prohibit the use of spearguns for catching fish. Spear fishing is a popular form of recreational fishing and this new restriction will prove unpopular in some circles.

We would be most grateful if you could take the views expressed in this letter in to consideration when preparing a response to the Commission on behalf of the North West Waters Regional Advisory Council.

Yours faithfully

**Daniel Lefèvre**  
Président Comité Régional des  
Pêches Maritimes et des Elevages Marins  
de Basse Normandie, 9 Quai du  
Général Lawton Collins,  
BP 445, 50104 Cherbourg, France

**André Le Berre**  
Président Comité Régional des  
Pêches Maritimes et des Elevages Marins  
de Bretagne, 1 Square René Cassin, 35700  
35700 Rennes, France



**Mike Taylor**  
Chairman Jersey Fishermen's Association  
La Hougette, Rue de la Hougette  
St Clement, JE2 6LD Jersey

Cc Alexandre Rodriguez, NWWRAC Secretariat